2025/1487

22.7.2025.

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2025/1487

od 14. srpnja 2025.

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Odbora za pridruživanje u sastavu za trgovinu, koji je osnovan Sporazumom o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, o tretmanu unutarnjeg tržišta koji međusobno odobravaju Europska unija i Ukrajina za sektor roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 4. prvi podstavak u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Sporazum o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane [1] („Sporazum”) stupio je na snagu 1. rujna 2017.

(2) U skladu s člankom 4. stavkom 3. Priloga XVII. Sporazumu, Odbor za pridruživanje u sastavu za trgovinu („Odbor za trgovinu”) može donijeti odluku da stranke međusobno odobravaju tretman unutarnjeg tržišta za sektore usluga na koje se regulatorno približavanje odnosi.

(3) Odbor za trgovinu trebao bi tijekom 2025. donijeti nacrt odluke o tome da Europska unija i Ukrajina međusobno odobravaju tretman unutarnjeg tržišta za sektor roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama.

(4) Kako je navedeno u preambuli Sporazuma i u skladu s člankom 124. stavkom 1. Sporazuma, stranke prepoznaju važnost približavanja postojećeg zakonodavstva Ukrajine zakonodavstvu Unije te da Ukrajina osigurava da se njezini postojeći propisi i buduće zakonodavstvo postupno usklade s pravnom stečevinom Unije.

(5) Ukrajina je zatražila daljnju integraciju u pogledu sektora roaminga u Uniji, posebno putem tretmana unutarnjeg tržišta u svrhu usluga roaminga.

(6) Odlukom br. 1/2023 Odbora za pridruživanje EU-Ukrajina u sastavu za trgovinu [2] Dodatak XVII.-3. (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) Prilogu XVII. Sporazumu dopunjen je relevantnim aktima Unije koji se odnose na roaming u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama.

(7) U skladu s člankom 4. stavkom 2. Priloga XVII. Sporazumu Ukrajina je 7. studenog 2024. obavijestila Uniju da smatra da su ispunjeni uvjeti za donošenje i provedbu pravne stečevine Unije u sektoru roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama i od nje zatražila da provede opsežno ocjenjivanje.

(8) Ukrajina je 6. lipnja 2025. dopunila svoju početnu obavijest nakon što je donijela zadnju preostalu mjeru za prenošenje.

[1] SL L 161, 29.5.2014., str. 3., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2014/295/oj.

[2] Odluka br. 1/2023 Odbora za pridruživanje EU-a i Ukrajine u sastavu za trgovinu od 24. travnja 2023. o izmjeni Dodatka XVII.-3. (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) Prilogu XVII. Sporazumu o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane [2023/930](SL L 123, 8.5.2023., str. 38., ELI: https://data.europa.eu/eli/dec/2023/930/oj).

(9) Odlukom br. 1/2025 Odbora za pridruživanje EU-Ukrajina u sastavu za trgovinu ([3]) uvedene su određene dodatne posebne prilagodbe dijela A Dodatka XVII.-3. Prilogu XVII. Sporazumu.

(10) U skladu s člankom 4. stavkom 2. Priloga XVII. Sporazumu provedeno je opsežno ocjenjivanje i na temelju toga utvrđeno je da Ukrajina ispunjava uvjete za donošenje i provedbu pravne stečevine Unije u sektoru roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama.

(11) U skladu s člankom 4. stavkom 3. Priloga XVII. Sporazumu Unija će Odbor za trgovinu obavijestiti o pozitivnom rezultatu svojeg opsežnog ocjenjivanja.

(12) U tom kontekstu, u skladu s člankom 4. stavkom 3. Priloga XVII. Sporazumu, Unija i Ukrajina trebale bi međusobno odobriti tretman unutarnjeg tržišta za sektor roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama.

(13) Stoga je primjereno utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Odbora za trgovinu jer će odluka o tretmanu unutarnjeg tržišta koji međusobno odobravaju Europska unija i Ukrajina za sektor roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama biti obvezujuća za Uniju,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije tijekom 2025. u okviru Odbora za pridruživanje u sastavu za trgovinu („Odbor za trgovinu"), koji je osnovan Sporazumom o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, o tretmanu unutarnjeg tržišta koji međusobno odobravaju Europska unija i Ukrajina za sektor roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama temelji se na nacrtu odluke Odbora za trgovinu priloženom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. srpnja 2025.

Za Vijeće

Predsjednik

L. LØKKE RASMUSSEN

([3]) Odluka br. 1/2025 Odbora za pridruživanje EU-Ukrajina u sastavu za trgovinu od 13. ožujka 2025. o izmjeni dijela A Dodatka XVII.-3. (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) Prilogu XVII. Sporazumu o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane (još nije objavljeno u Službenom listu).

NACRT

ODLUKA br. …/2025 ODBORA ZA PRIDRUŽIVANJE EU-UKRAJINA U SASTAVU ZA TRGOVINU

od …

o tretmanu unutarnjeg tržišta koji međusobno odobravaju Europska unija i Ukrajina za sektor roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama

ODBOR ZA PRIDRUŽIVANJE U SASTAVU ZA TRGOVINU („Odbor za trgovinu”),

uzimajući u obzir Sporazum o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane, a posebno njegov članak 465. stavak 3. i članak 4. stavak 3. Priloga XVII.,

budući da:

(1) Sporazum o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane ([1]) („Sporazum”) stupio je na snagu 1. rujna 2017.

(2) U preambuli Sporazuma prepoznaje se predanost Ukrajine postupnom približavanju njezina zakonodavstva zakonodavstvu Unije, u skladu sa Sporazumom, te njegovoj djelotvornoj provedbi, čime se doprinosi postupnoj gospodarskoj integraciji i dubljem političkom povezivanju Ukrajine i Unije.

(3) Člankom 1. stavkom 2. točkom (d) Sporazuma predviđa se da ciljevi Sporazuma uključuju potporu naporima Ukrajine da, među ostalim, postupnim približavanjem svojeg zakonodavstva zakonodavstvu Unije ostvari prijelaz u funkcionalno tržišno gospodarstvo.

(4) U skladu s člankom 124. Sporazuma stranke prepoznaju važnost približavanja postojećeg zakonodavstva Ukrajine zakonodavstvu Unije u sektoru telekomunikacijskih usluga. Ukrajina se obvezala osigurati usklađenost svojih postojećih propisa i budućeg zakonodavstva s pravnom stečevinom Unije. Očekuje se da će Ukrajina postupno proširiti približavanje svojeg zakonodavstva na sve elemente pravne stečevine navedene u dodacima od XVII.-2. do XVII.-5. Prilogu XVII. Sporazumu. Nakon što se uvjeti za to ispune to bi trebalo dovesti do postupne integracije Ukrajine u unutarnje tržište Unije, posebno recipročnim odobravanjem tretmana unutarnjeg tržišta u skladu s člankom 4. stavkom 3. Priloga XVII. Sporazumu.

(5) Ukrajina je zatražila daljnju integraciju u pogledu roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama u Uniji. Ukrajina je posebno zatražila tretman unutarnjeg tržišta u svrhu roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama.

(6) Kako bi se Ukrajini omogućio postupni prelazak na potpuno donošenje i cjelovito i potpuno provođenje primjenjivih odredaba za telekomunikacijski sektor, osobito onih o roamingu u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama, Odlukom 1/2023 Odbora za pridruživanje EU-Ukrajina u sastavu za trgovinu ([2]) Dodatak XVII.-3. (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) Prilogu XVII. Sporazumu dopunjen je relevantnim aktima Unije koji se odnose na roaming u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama.

([1]) SL EU L 161, 29.5.2014., str. 3., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2014/295/oj.

([2]) Odluka br. 1/2023 Odbora za pridruživanje EU-a i Ukrajine u sastavu za trgovinu od 24. travnja 2023. o izmjeni Dodatka XVII.-3. (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) Prilogu XVII. Sporazumu o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane (SL EU L 123, 8.5.2023., str. 38., ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/dec/2023/930/oj).

(7) U skladu s člankom 4. stavkom 2. Priloga XVII. Sporazumu Ukrajina je 7. studenog 2024. obavijestila Uniju da smatra da su ispunjeni uvjeti za donošenje i provedbu pravne stečevine Unije u sektoru roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama i od nje zatražila da provede opsežno ocjenjivanje. Ukrajina je 6. lipnja 2025. dopunila svoju početnu obavijest nakon što je donijela zadnju preostalu mjeru za prenošenje.

(8) Na temelju redovitog ocjenjivanja i praćenja u skladu s Dodatkom XVII.-6. Prilogu XVII. Sporazumu i članka 4. stavka 2. Priloga XVII. Sporazumu te uzimajući u obzir posljedice aktualnog agresivnog rata Rusije protiv Ukrajine, Odlukom br. 1/2025 Odbora za pridruživanje EU-Ukrajina u sastavu za trgovinu ([3]) uvedene su određene dodatne posebne prilagodbe u dio A Dodatka XVII.-3. Prilogu XVII. Sporazumu. Osobito, tom odlukom Ukrajini se odobrava dodatno vrijeme za potpunu provedbu određenih odredaba Direktive (EU) 2018/1972 Europskog parlamenta i Vijeća ([4]), dijela pravne stečevine Unije u sektoru roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama, bez odgađanja moguće odluke Odbora za trgovinu o odobravanju tretmana unutarnjeg tržišta za roaming u skladu s člankom 4. stavkom 3. Priloga XVII. Sporazumu.

(9) U skladu s člankom 4. stavkom 2. Priloga XVII. Sporazumu Unija je provela opsežno ocjenjivanje i na temelju toga utvrdila da su uvjeti ispunjeni, obavijestila je Odbor za trgovinu i predložila mu da donese odluku da stranke međusobno odobravaju tretman unutarnjeg tržišta za sektor roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama.

(10) Nakon što ova Odluka postane primjenjiva, pravna stečevina Unije koja se odnosi na roaming, kako je navedena u Dodatku XVII.-3. Prilogu XVII. Sporazumu trebat će se primjenjivati u skladu s točkama od 1. do 6. Dodatka XVII.-1. Prilogu XVII. Sporazumu, osim ako je drukčije predviđeno u Dodatku XVII.-3. Prilogu XVII. Sporazumu. To znači da bi se pravna stečevina Unije u području roaminga kako je definirana u Dodatku XVII.-3. Prilogu XVII. Sporazumu trebala tumačiti u skladu s prilagodbama sadržanima u Dodatku XVII.-1. Prilogu XVII. Sporazumu i stoga se sva prava i obveze pružatelja usluga roaminga i operatora u Uniji moraju uzajamno primjenjivati i trebat će se proširiti u pogledu pružatelja usluga roaminga i operatora u Ukrajini. Isto tako, pružatelji usluga roaminga i operatora u Ukrajini bit će obvezni primjenjivati ista prava i obveze u odnosu na pružatelje usluga roaminga i operatore u Uniji. Krajnji korisnici u Ukrajini i Uniji imat će stoga koristi, podložno određenim iznimnim ograničenjima, od reguliranih usluga roaminga po njihovim domaćim maloprodajnim cijenama.

(11) Kako bi se poduzetnicima koji pružaju usluge roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama u Uniji i Ukrajini omogućilo potrebno vrijeme za provedbu svih tehničkih i pravnih zahtjeva koji proizlaze iz odluke Odbora za trgovinu, utvrđen je datum početka primjene,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Europska unija i Ukrajina međusobno odobravaju tretman unutarnjeg tržišta za sektor roaminga u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama.

Članak 2.

Ova Odluka sastavljena je na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, irskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom, talijanskom i ukrajinskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

([3]) Odluka br. 1/2025 Odbora za pridruživanje EU-a i Ukrajine u sastavu za trgovinu od 13. ožujka 2025. o izmjeni dijela A Dodatka XVII.-3. (Pravila koja se primjenjuju na telekomunikacijske usluge) Prilogu XVII. Sporazumu o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Ukrajine, s druge strane (još nije objavljena u Službenom listu Europske unije).

([4]) Direktiva (EU) 2018/1972 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2018. o Europskom zakoniku elektroničkih komunikacija (SL EU L 321, 17.12.2018., str. 36., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2018/1972/oj).

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja. Primjenjuje se od 1. siječnja 2026.

Sastavljeno u …

Za Odbor za pridruživanje u sastavu za trgovinu

Predsjednik/Predsjednica

Tajnici